Организация Объединенных Наций S/PV.6329



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6329-е заседание

Четверг, 3 июня 2010 года, 10 ч. 55 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Эллер	(Мексика)
	Австрия	г-н Эбнер
	Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
	Бразилия	г-жа Виотти
	Китай	г-н Ван Минь
	Франция	г-н Аро
	Габон	г-н Мунгара-Муссоци
	Япония	г-н Такасу
	Ливан	г-н Салам
	Нигерия	г-н Онемола
	Российская Федерация	г-н Кравченко
	Турция	г-н Чорман
	Уганда	г-н Мугоя
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куоррей
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Андерсон

Повестка дня

Ситуация в Кот-д’Ивуаре

Двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д’Ивуаре (S/2010/245)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

10-38678 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Кот-д'Ивуаре

Двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/245)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении этого вопроса без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Байи (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря и главе Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-ну Чхве Ён Джину.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Чхве занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2010/245, в котором содержится двадцать четвертый доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Чхве Ён Джина, которому я и предоставляю слово.

Г-н Чхве (*говорит по-английски*): В ходе недавно состоявшихся консультаций в Совете Безопасности по Кот-д'Ивуару, а именно 17 марта, я довел до сведения его членов, что в ближайшем будущем в ивуарийском мирном процессе будут доминировать, скорее всего, два вопроса — воссоединение и выборы.

Действительно, начиная с марта этого года увязка двух вопросов — о воссоединении и выборах — стала доминирующей движущей силой в ивуарийской политике. К сожалению, это привело к политическому тупику, который оказался и сложным, и острым. Причина создания этого тупика заключается в том, что три главных действующих субъекта ивуарийского кризиса в настоящее время отстаивают свои кровные интересы. Лагерь президента хотел бы, чтобы воссоединение произошло до выборов; оппозиция хотела бы провести выборы до воссоединения; а «Новые силы» хотят до воссоединения провести процесс идентификации. Кроме того, в силу своей неопределенности положения Уагадугского политического соглашения позволяют каждому из трех действующих субъектов заявлять о законности своих соответствующих позиций.

Этот политический тупик совсем не обнадеживает. Фактически, за восемь лет со времени возникновения этого кризиса вечные переносы начала осуществления различных мирных соглашений являются источником глубокого разочарования для ивуарийского народа, равно как и для международного сообщества. И это разочарование усугубляется еще и тем, что всего лишь несколько месяцев назад казалось, что до выборов рукой подать. Полная ответственность ивуарийских партий за мирный процесс, как это определено в Уагадугском политическом соглашении, предполагает также обязательство обеспечивать его осуществление. События, произошедшие в феврале и марте 2010 года, продемонстрировали, что сохранение ситуации, в которой в Кот-д'Ивуаре невозможно провести выборы и осуществить воссоединение страны, способствует росту напряженности и препятствует нормализации

положения в конституционной, политической, экономической и социальной областях.

Именно в такой обстановке в апреле миссия по технической оценке посетила Кот-д'Ивуар с целью сформулировать варианты в отношении будущего Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ). Миссия рассмотрела четыре варианта: первый — укрепление мандата ОООНКИ для организации выборов; второй — вывод Операции; третий — сохранение статус-кво; и четвертый — рационализация мандата и реструктуризация Операции.

Первый вариант, а именно организация выборов силами ОООНКИ, был настоятельно рекомендован оппозицией. Второй вариант, вывод ОООНКИ, рекомендуют некоторые наблюдатели, которые утверждают, что из-за постоянных переносов выборов и воссоединения для присутствия ОООНКИ в Кот-д'Ивуаре уже больше нет оснований. Третий вариант, статус-кво, рекомендуют «Новые силы» и Посредник на том основании, что, несмотря на невозможность провести выборы, Уагадугское мирное соглашение внесло значительный вклад в стабилизацию ситуации в Кот-д'Ивуаре и способствовало значительным успехам, таким, в частности, как деятельность выездных судов, работа по идентификации и подготовка предварительного списка. Четвертый вариант, рационализация мандата ОООНКИ и реструктуризация, рекомендуют некоторые информированные эксперты по Кот-д'Ивуару.

После долгих размышлений, как указывается в двадцать четвертом докладе Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2010/245), находящемся на рассмотрении членов Совета, в этой сложной и острой ситуации рекомендуется сохранить нынешнюю численность воинского и полицейского компонентов ОООНКИ до конца 2010 года. Если данная рекомендация будет одобрена Советом Безопасности, Секретариат проведет обзор ивуарийского мирного процесса и представит до конца этого года дополнительные рекомендации в отношении будущего ОООНКИ.

Тем временем, как я указывал в своем предыдущем брифинге (см. S/PV.6284), в ближайшем будущем ОООНКИ будет продолжать выполнять три приоритетные задачи. Это, во-первых, поддержание мира и стабильности в Кот-д'Ивуаре, включая защиту гражданских лиц, согласно мандату, предоставленному Советом Безопасности в его резолюциях 1894 (2009) и 1911 (2010); во-вторых, сохранение достигнутых ранее успехов как в отношении выборов, так и в отношении воссоединения и оказание дальнейшей поддержки в целях содействия осуществлению этих двух крайне важных процессов; и, в-третьих, оказание помощи в максимально оперативном по возможности составлении окончательного списка избирателей. Этот список является непременным условием не только для проведения выборов, но и для завершения работы по идентификации, а также для последующего распространения национальных удостоверений личности.

В частности, что касается первого аспекта, то ОООНКИ и страновая группа Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре продолжат свои усилия по разработке всеобъемлющей стратегии для защиты гражданских лиц. Эта стратегия, когда она будет разработана, позволит ОООНКИ полностью выполнить мандаты, предоставленные Советом Безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Чхве за его брифинг.

В моем списке ораторов больше нет. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета продолжить обсуждение данного вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.